

SONNTAGS WOCHENBLATT

24 382 Exemplare

DIE SONNTAGSZEITUNG FÜR DIE REGION TORGAU

www.sonntagswochenblatt.de | E-Paper: www.sonntagswochenblatt.de/e-paper/ | Nr. 23 | Sonnabend/Sonntag, 6./7. Juni 2026



„Guter Mix aus Alt und Jung“

Olaf Zenker (Foto) und Thomas Stein über Quantensprung, Dreiklang und Festumzug. **SEITE 3**



Kräuterzauber & Kulturzug

Viele Aktivitäten beim Torgauer Kunst- und Kulturverein „Johann Kentmann“ e.V. **SEITE 8**



Neues Produkt: Prädikat lecker!

Bachmann's Bratwurst-Döner gibt es freitags am Außen-Imbiss im PEP Torgau. **SEITE 10**

Gänsehaut lügt nicht.
TicketGalerie
Haus der Presse, Elbstr. 3, Torgau

Großes Kino in Torgau

TORGAU. Im Kino der Torgauer Kulturbastion werden aktuell folgende Filme gezeigt: „Der Super Mario Galaxy Film“ (3D) am Sonntag am 7. Juni, 15 Uhr; „Billie Eilish – Hit me Hard and Soft“ (in 3D) am Mittwoch, 10. Juni, 19 Uhr; „Nürnberg“ am Freitag, 5. Juni, 19.30 Uhr und Sonntag, 7. Juni, 18 Uhr und „Michael“ am Samstag, 6. Juni, 19.30 Uhr und Dienstag, 9. Juni, 19 Uhr. **SWB**

☎ Tickets per Telefon 03421 737610, mehr Veranstaltungen auf: www.kulturbastion.de

Ihr Energie-Einspar-Konzept!
Solar Komplett Paket
Inkl. Akku ab 9.990,- €
Lieferung, Montage, Anmeldung
Optional Wallbox & Notstrom
Elektrotechnik Kuhlert GmbH
ETK www.ETKee.de
035365-185530

Kinder an die Macht!

TORGAU. Am Samstag, 6. Juni, steigt von 10 bis 16 Uhr im Strandbad die Torgauer Kinderparty. Ein Erfolgsrezept ist die familiäre Atmosphäre und das große Engagement aller Beteiligten. Auf die Kinder warten viele Mitmachaktionen und Überraschungen. Der Eintritt ist frei, die Parkplätze sind begrenzt. Am besten per Fahrrad oder zu Fuß anreisen.

Wollen Sie eine Anzeige schalten? Unser Mediaberater freut sich auf Ihr Interesse und unterbreitet Ihnen gern ein Angebot.

Ich bin für Sie da. Carsten Brauer
Tel. 03421 721047 oder 0171 4736999 • E-Mail: brauer.carsten@sachsen-medien.de

Mecklenburger Seen & Ostsee mit Usedom & Müritz
6 Tage 20.7.-25.7.26

Alles ist drin! Leistungen:

- Rundfahrt Mecklenburger Seen
- 4-Seen Erlebnisschiffsfahrt
- Tagesausflug Usedom
- Neubrandenburg, Neustrelitz, Waren/MÜRITZ

5xÜN/HP p.P. 619€

NEU 4Tg 27.9.-30.9. Braunlage/HARZ - AHORN Hotel Interessantes Ausflugsprogramm ÜN/HP **399€**

WITTIG
Oschatz-Bahnhofstr. 12 - Tel.: (03435) 624960
Riesa-Hauptstr. 6 - Tel.: (03525) 657275
Torgau-Spitalstr. 6 - Tel.: (03421) 738505

5Tg 19.8.-23.8.26 Standortreise Schweiz: Unterwegs mit Glacier- und Berninaexpress. Kantonhauptstadt Chur, VIAMALA-Schlucht HP 1060€
6Tg 22.8.-27.8.26 Ein Wiedersehen in Bramberg: Hohe Tauern Großglockner-Hochalpenstraße, Zell am See, Krimmler Wasserfälle, Nationalpark-CARD mit vielen Inklusivleistungen HP 799€
6Tg 14.7.-19.7. **Schwarzwald - Elsass** Straßburg, Rheinfluss von Schaffhausen HP 719€
6Tg 24.7.-29.7. **Tirol/Wildschönau** Rund um den Wilden Kaiser, Seilbahnfahrt, Kundler Klamm, Innsbruck mit Besuch Skischanze, SPA-Bereich im Hotel „Almhof“ HP 659€
7Tg 25.7.-31.7. **MASUREN** Sensburg, Wallfahrtskirche „Heilige Linde“ mit Orgelkonzert, Schifffahrt, Eintritt Wolfschanze, Stadtführung Lötzen, Nikolaiken, Posen, Thorn HP 759€
4Tg 26.7.-29.7. **Heiteres Moseltal mit Schifffahrt & Weinprobe** Koblenz, Stadtführung in Trier und Cochem, Besuch historische Senfmühle Cochem, Besuch Beilstein HP 449€
8Tg 01.8.-08.8. **Sommerferien in Kolberg/polnische Ostsee** Hotelauswahl HP ab 889€
5Tg 10.8.-14.8. **Lüneburger Heideblüte & Altes Land** Celle, Cuxhaven, Busrundfahrt u. Kutschfahrt durch die Heide, Stade, Stadtführung Bremervörde, Hannover HP 549€

Tagesfahrten neu aufgelegt
30.7. **SPREEWALD/Lübbenau** 4-std. Kahnfahrt inkl. Mittagessen 91€
20.8. **LEIPZIG** – „Reise in die Antarktis“ – Panometer Leipzig, nachmittags Kanalfahrt auf dem Karl-Heine-Kanal, Kaffee und Kuchen am Bus 73€
9.9. **Brandenburger Seenlandschaft neu entdeckt** 84€
„Große 11-Seenrundfahrt“ inkl. Kaffeegedeck, Möglichkeit zum Landgang

Bergsommer in Südtirol Gigantische Ötztaler Alpen

Ihr Hotel

4xÜN/HP p.P. 569€

5 Tage 5.7.-9.7.26
Sie wohnen einmalig: Berghotel „Langtaufener Hof“ mit Panoramablick
Leistungen: 3 Ländereck Österreich - Italien - Schweiz

- Ausflug Vinschgau mit Reschensee
- Ausflug „Tal der süßen Früchte“
- Führung Apfelplantage inkl. Probe
- Ausflug „Tal der Engadin/Schweiz“
- Weinprobe

CUBE +++ RIESE & MÜLLER +++ CANONDALE +++ TREK +++ DIAMANT +++ HAIBIKE +++ WINORA

NEUERÖFFNUNG IN TORGAU

EILENBURGER STR 77

AB JULI

www.fahrrad-hammer.de

FAHRRAD HAMMER

GESPRÄCH AM SONNTAG

„Ein guter Mix aus Alt und Jung“

OLAF ZENKER UND THOMAS STEIN über Quantensprung, Dreiklang und Festumzug



Olaf Zenker (l.) und Thomas Stein: „Die Klitzschener haben eine weiche Schale und ein offenes Herz.“

Foto: SWB/HL

KLITZSCHEN. In diesem Jahr feiern im Altkreis Torgau einige Dörfer das 775-jährige Jubiläum ihrer Ersterwähnung. Im SonntagsWochenBlatt-Gespräch erklären Olaf Zenker, Ortsvorsteher von Klitzschen und Ortswehrleiter Thomas Stein – die Freiwillige Feuerwehr feiert ihr 115-jähriges Jubiläum, wie und wann das Dorf feiert.

SWB: Klitzschen feiert vom 12. bis 14. Juni „775 Jahre Klitzschen“ und „115 Jahre Freiwillige Feuerwehr“.

THOMAS STEIN: Vor 115 Jahren ordnete der damalige Landrat die Gründung Freiwilliger Feuerwehren an. Auch, wenn örtliche Bauern und Handwerker die Feuerwehr aus eigener Tasche bezahlen mussten, war es ein Quantensprung in Sachen Brandbekämpfung. Unsere Feuerwehr hat aktuell 30 Mitglieder, davon 23 aktive.

OLAF ZENKER: 775 Jahre Klitzschen meint die erste urkundliche Erwähnung im Jahr 1251, auch wenn unsere romanische Dorfkirche älter ist. In einem Vortrag berichtete unser Ortschronist Eckhard Baumbach von der Zuwanderung der Slawen, welche auch Dörfern wie Gräfen-dorf oder Melpitz, die auch 775 Jahre alt sind, zugrunde liegt.

Sie sind beide Zugezogene. Mussten Sie lange kämpfen, um echte Klitzschener zu werden? Scherzhaft wird ja behauptet, dass man sich erst in der 2. oder 3. Generation als Einheimischer fühlen darf.

THOMAS STEIN: Ich habe 1980 von Schildau nach Klitzschen geheiratet und wurde durch meine

Mitgliedschaft in der Feuerwehr schnell integriert.

OLAF ZENKER: Ich zog 1999 aus Leipzig nach Klitzschen, war schon nach fünf Jahren Ortsvorsteher. Mir hat hier der Dreiklang: Kirche – Gesangsverein – Feuerwehr immer gefallen (lacht).

Was macht den Ort liebens- und lebenswert?

OLAF ZENKER: Klitzschen ist ein schöner, gemütlicher Ort mit der Dorfkirche als Mittelpunkt und Magnet. Was mich immer wieder begeistert: Hier gibt es eine rege Vereinstätigkeit, es wird viel auf die Beine gestellt – viele engagieren sich. Das gemeinsame Leben ist ein Pluspunkt. Viele Veranstaltungen sind Tradition geworden.

THOMAS STEIN: Der Zusammenhalt ist überragend. Die Dorfgemeinschaft zieht an einem Strang. Ein Beispiel. Als der TÜV ein Spielgerät auf unserem Kinderspielplatz sperrte, wurde Geld gesammelt und selbst Hand angelegt. Viele fassen mit an: Unser Dorfleben funktioniert.

Das Gesicht des Dorfs prägen die Menschen, die hier wohnen. Was sind die Klitzschener für ein Schlag?

THOMAS STEIN: Es ist ein gutes Auskommen mit allen. Am Ende ist es ein Mix aus Jung und Alt. Unsere Jugend organisiert eigene Tanzveranstaltungen. Ein Indiz, dass es den Leuten hier gefällt, ist die Tatsache, dass es kaum Leerstand bei den Häusern gibt. Schade, dass die S-Bahn nicht hält. Das würde das Dorf noch mehr aufwerten.

OLAF ZENKER: Weiche Schale und offenes Herz beschreibt es

am besten. Manchmal komme ich gar nicht nach Hause, weil ich überall am Gartenzaun zu einem Schwätzchen stehen bleibe und ein Bierchen trinken könnte (lacht).

Wie sollen die Jubiläen gefeiert werden?

THOMAS STEIN: Die Feuerwehren zeigen ihre Technik, es gibt Gaudi-Wettkämpfe am Sonnabend und für die Kinder Feuerwehr zum Anfassen. Am Sonntag gibt es einen Festumzug (Beginn ist 10 Uhr am Dorfanger). Die Langenreichenbacher Schalmeeinmusikanten führen den Umzug an, die Schönaer

gibt es Vorführungen der Klitzschener Teichspatzen im Festzelt, Kaffee und Kuchen, Clown Balli sorgt für die Lacher.

Seit wann laufen die Vorbereitungen?

OLAF ZENKER: Seit einem Jahr, Vertreter aus jedem Verein und der Ortschaftsrat treffen sich regelmäßig. Jeder konnte Ideen einbringen. Jeder soll sich im Programm wiederfinden.

Gibt es Tipps für die Besucher des Festwochenendes?

OLAF ZENKER: Nein, kommt reichlich und am besten mit dem Fahrrad. Die Verpflegung ist gesichert. Das Festwochenende ist der Höhepunkt eines ganzen Festjahres, welches Anfang des

Jahres begann und am 11. Oktober mit einem Kirchen-Konzert und dem Fischfest mit Märchen-spiel sein Ende finden wird.

Haben Sie Unterstützung durch die Gemeinde Mockrehna erhalten?

OLAF ZENKER: Die Hilfe, die andere Gemeinden zu Jubiläen auch erhalten. Wir haben ein gutes Verhältnis zu Bürgermeister Peter Klepel – er kommt gern nach Klitzschen.

THOMAS STEIN: Durch die Hilfe aller, fällt alles leichter bei der Organisation. Wir hoffen, dass wir uns nach dem Fest alle weiter in die Augen schauen können (lacht).

GESPRÄCH:
H. LANDSCHREIBER

„Die Feuerwehren zeigen ihre Technik, es gibt Gaudi-Wettkämpfe am Samstag und für die Kindern Feuerwehr zum Anfassen.“

Thomas Stein
Ortswehrleiter Klitzschen über die anstehende Jubiläumsparty vom 12. bis 14. Juni

Blasmusikanten spielen von 11 bis 13 Uhr zum Fröhlich-schoppen auf dem Sportplatz.

OLAF ZENKER: Am Freitag, 12. Juni, beginnt um 20 Uhr die Disco mit Max Rothmann: Wir Alten werden im Bierwagen stehen und die Jugend bedienen, am Samstag ist es ab 20 Uhr, wenn im Festzelt das Festprogramm startet, umgekehrt. Der Samstag beginnt um 10 Uhr mit einem Fußballturnier. 15 Uhr

Was genau ist eine Spanndecke?

PLAMECO FACHBETRIEB KRUMPHOLZ in Torgau / Zwenkau gibt Antworten

TORGAU. Eine Spanndecke ist eine moderne Lösung für stilvolle Raumbgestaltung – schnell montiert, pflegeleicht und absolut beeindruckend in der Optik. Dabei wird eine hochwertige, maßgefertigte Decke unter die bestehende Zimmerdecke gespannt. So entstehen elegante, glatte Flächen ganz ohne aufwändige Renovierungsarbeiten oder Schmutz. Ob glänzend, matt, mit Beleuchtung oder in individueller Gestaltung – Spanndecken bieten unzählige Möglichkeiten, Wohnräume, Bäder, Küchen oder Geschäftsräume optisch aufzuwerten. Gleichzeitig können Unebenheiten, alte Holzdecken oder un-schöne Leitungen elegant verborgen werden. Der Plameco Fachbetrieb Mario Krump-holz in Torgau / Zwenkau steht für hochwertige Spanndecken nach Maß, professionelle Beratung und perfekte Montage. Dank langjähriger Erfahrung verwandelt das Team jeden Raum in eine moderne Wohlfühl-oase – oft sogar innerhalb eines Tages. Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Keine Abrissarbeiten
- Kaum Schmutz oder Staub
- Individuelle Lichtlösungen möglich
- Pflegeleicht und langlebig
- Ideal für Wohnräume, Küchen, Bäder und Büros
- Infrarot-Deckenheizung
- Montage häufig an nur einem Tag

Mit einer Spanndecke von Plameco entscheiden Sie sich für modernes Design, höchste Qualität und eine Aufwertung Ihrer Räume. **PM**

Blut spenden? Mit Herz!

TORGAU. Im Kulturhaus Torgau kann mit einer Blutspende bei den Mitarbeitern des Universitätsklinikums Leipzig ein Beitrag geleistet werden, Leben zu retten. Es ist keine Terminvereinbarung nötig. Wichtig: Am Tag der Spende mit einem gültigen Personalausweis kommen, einen Fragebogen ausfüllen, sich ärztlich untersuchen lassen und einen kleinen Gesundheits-Check erhalten. Gependet wer-

den 495 Milliliter, nach einer kurzen Ruhepause erhalten die Spender einen Imbiss und ihre Aufwandsentschädigung. **Folgende Termine, jeweils am Mittwoch von 14 bis 19 Uhr, im Kulturhaus Torgau sind vereinbart:** 10. Juni, 12. August, 14. Oktober und 9. Dezember. **SWB**

► Mehr Infos auf:
www.blutbank-leipzig.de

Kunterbunter Flohmarkt

BECKWITZ. Anlässlich der Feierlichkeiten „775 Jahre Beckwitz“ veranstaltet der Kunterbunt Beckwitz e.V. am **Sams-tag, 13. Juni, in der Zeit von 10 bis 16 Uhr** einen kunterbunten Floh- und Trödelmarkt in der Karl-Liebkecht-Straße. Anlässlich des großen Dorfjubiläums soll eine große Vielfalt an Ständen das Fest bereichern. Gewerbliche Händler sind nicht zugelassen. Die Standspende beträgt zehn Euro. **SWB**

► Anmeldung bei Evelyn Eichenberger, Telefon 0173 7167691 (erreichbar von 9 bis 18 Uhr, gern auch per WhatsApp).

Klassische Musik und Gesang

TORGAU. Am **Sonntag, 7. Juni, um 15 Uhr** lädt das Team des Torgauer Stadtmuseums zum Sommerkonzert auf den schattigen Museumshof ein. Es musizieren Melanie Eggert (Gesang) und Prof. Alexander Meinel am Klavier.

Zu Gehör kommt Musik von Felix Mendelssohn Bartholdy, Frederic Chopin, Wolfgang Amadeus Mozart sowie mehrere Operettenmelodien von Robert Stolz bis Franz List. Kaffee und Kuchen wartet ebenfalls auf die Besucher. **SWB**

Jugendfeuerwehr feiert 30 Jahre

GROBOWIG. Die Jugendfeuerwehr Grobwig feiert am **Sams-tag, 20. Juni, ihr 30-jähriges Bestehen.** Das wird **ab 14 Uhr** gefeiert. Deshalb der Aufruf, damit die Veranstalter viele ehemalige Jugendliche begrüßen können, die in Grobwig in der Jugendfeuerwehr seit 1996 aktiv waren. Herzlich willkommen an der Feuerwehr, Dorfstraße 36 in Grobwig. Parallel wird das neue Feuerwehrgebäude für die Unterbringung des MTW eröffnet. Auf die Besucher wartet ein Programm mit Vorführungen der Dreiecker Kameradinnen und Kameraden von den Weh-ren aus Süptitz und Weidenhain. Der Kindergarten führt ein Programm auf. Essen und Trinken, Basteln und Rundfahrten werden außerdem geboten. Am Abend darf gern das Tanzbein geschwungen werden. **SWB**

Konzert huldigt dem Frühling

MELPITZ. Am **Sonntag, 7. Juni, findet ab 17 Uhr** ein Frühlings-Konzert in Melpitz statt. Eingeladen sind Gerlinde Otto (Klavier) – sie ist Professorin an der Musikhochschule Franz Liszt in Weimar und Anna Reuter, Professorin für Violoncello an der Hochschule für Musik und Theater Felix Mendelssohn Bartholdy in Leipzig. Außerdem war sie viele Jahre Solo-Cellistin am MDR-Sinfonieorchester und mit ihrem Cello schon mehrfach zu Gast in der Melpitzer Musikschule. **SWB**

► Tickets telefonisch unter 03421 902315 oder per E-Mail dressemelpitz@t-online.de reservieren oder an der Tageskasse erwerben.

TAXI-LEIBNITZ

- Krankenfahrten zur Bestrahlung/Chemotherapie/Dialyse/OPs
- Stationäre Einweisungs- & Entlassungsfahrten ► Kurfahrten
- Krankenfahrten für alle Krankenkassen

☎ 03421 714135 www.taxi-leibnitz-torgau.de

PLAMECO SPANNDECKEN

Was genau ist eigentlich eine Spanndecke? Entdecke die Antwort live beim Tag der offenen Tür.

Samstag 13. Juni 2026
10:00 - 16:00 Uhr
in Torgau

Plameco Spanndecken
Eilenburger Straße 36
04860 Torgau
☎ 03421 70 96 87

Ruf an oder komm in die Ausstellung

Partyservice · Spezialitäten · Imbiss

Nach dem ich im Dezember 1998 meine Meisterprüfung im Fleischerhandwerk abgelegt hatte, eröffnete ich Ende Mai 2001 ein Fleischerfachgeschäft in Torgau – dies ist nun schon 25 Jahre her. Im November 2006 eröffnete ich dann die Fleischerei mit Verkaufsgeschäft im Biberweg, neben ALDI das sind schon fast 20 Jahre. Ein wichtiger Zeitpunkt

„DANKE“
zu sagen:

- meinen Eltern, meiner Schwester mit Familie
- meinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern
- meinen Geschäftspartnern in der Region und in ganz Deutschland und vor allem IHNEN liebe Kundenschaft! Ich bin immer sehr erleichtert und froh, wenn Sie mir ein positives Echo für die hergestellte Qualität signalisieren – und so soll es auch bleiben: Frische und Qualität aus Meisterhand. Das Wichtigste für ein Handwerksbetrieb sind zufriedene und treue Kunden. Danke und weiterhin herzlich willkommen!

Fleischerei
Sebastian Hanke

Biberweg 2, 04860 Torgau
Telefon 03421 776746 · Fax 03421 773265 · Mobil 0171 1203241
fleischereihanke@t-online.de · www.fleischerei-hanke.de

Frische und Qualität aus Meisterhand!

25 JAHRE

Mo: 6-13 Uhr | Di, Mi: 6-17 Uhr | Do, Fr: 6-18 Uhr | Sa: 6-12 Uhr

KURZ INFORMIERT

Weltweites Musikfestival

TORGAU. Am **Sonntag, 21. Juni**, ist Torgau wieder Teil der Fête de la Musique. Das weltweite Musikfest bringt Menschen zusammen und feiert die Freude an der Musik – mit kostenloser Livemusik. Gesucht werden Bands, Solomusiker, Chöre, Kapellen und Straßenkünstler aller Genres. Willkommen sind Profis ebenso wie Amateur- und Hobbymusiker. Die Anmeldung ist online über www.fete-torgau.de. Auch Veranstaltungenorte können sich beteiligen: Wer ein geeignetes Plätzchen in Torgau anbietet und Auftretende zum Beispiel mit Snacks oder Getränken unterstützen möchte, kann sich ebenfalls melden. Der Eintritt ist frei. **PM**

► Weitere Informationen und Anmeldung: www.fete-torgau.de; Kontakt: fdlm@kap-torgau.de

Evangelische Gottesdienste

REGION. Folgende Gemeinden im Evangelischen Kirchenkreis Torgau-Delitzsch laden zu Gottesdiensten oder Andachten am Sonntag, 7. Juni (1. Sonntag nach Trinitatis) ein-

SAMSTAG in KLITZSCHEN 14.30 Uhr Taufgottesdienst; **SONNTAG** in STARITZ 9 Uhr Gottesdienst; WEBNIG 10.30 Uhr Gottesdienst; DÖBRICHAU 14 Uhr Festgottesdienst 330 Jahre Kirche Döbrichau, DAHLENBERG 10 Uhr Gottesdienst, SÜPTITZ 10.30 Uhr Gottesdienst, SCHILDAU 10 Uhr Jubelkonfirmation, NIEDERAUDENHAIN 14 Uhr Jubelkonfirmation, LOBOWIG 9 Uhr Gottesdienst und TORGAU Stadtkirche 10.30 Uhr Gottesdienst. **SWB**

► Kirchenkreis im Internet mit allen Infos: www.kirche-in-nordsachsen.de

Katholische Gottesdienste

REGION. Gottesdienste der Katholischen Pfarrei Torgau im Monat Juni 2026 finden wie folgt statt.

Samstag, 6. Juni, 13.30 Uhr Heilige Messe zur Goldenen Hochzeit in Dommitzsch; 10. Sonntag im Jahreskreis Fronleichnam-Sonntag am 7. Juni, 10 Uhr Gemeinschaftsmesse mit Prozession; Samstag, 13. Juni, 18 Uhr Vorabendmesse; 11. Sonntag im Jahreskreis am 14. Juni, 10 Uhr Heilige Messe; Samstag, 20. Juni, 18 Uhr Vorabendmesse; 12. Sonntag im Jahreskreis am 21. Juni, 10 Uhr Heilige Messe; Samstag, 27. Juni, 14.30 Uhr Heilige Messe mit anschließendem Seniorenfest; 13. Sonntag im Jahreskreis am 28. Juni 10 Uhr Familiengottesdienst zum Schuljahresende und Beginn der Sommerferien am 4. Juli. **SWB**

HALLO BABY



Anthony Kroworsch

Geburtsdatum: 19.05.2026
 Geburtszeitpunkt: 09:46 Uhr
 Geburtsgröße: 56 Zentimeter
 Geburtsgewicht: 4120 Gramm
 Geburtsort: KH Torgau
 Wohnort: Belgern

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de

Was tun bei Fieber?

TORGAU. Unter dem Titel: „Die Hausapotheke für Familien – sicher durch den Alltag“ findet am **9. Juni von 16 bis 18 Uhr** ein praxisnaher Workshop mit Apothekerin Antje Kieslich in der Bastion 7 in Torgau statt. Diese Frage stellen sich viele Menschen – gerade Eltern haben da oft Sorgen: Was tun bei Fieber, Erkältung oder kleinen Verletzungen? Welche Medikamente und Hilfsmittel gehören in jede Hausapotheke? Ziel ist es, Familien mehr Sicherheit und Handlungskompetenz im Umgang mit häufigen gesundheitlichen Situationen zu geben. **SWB**

Das Angebot findet im Rahmen des Projektes „Gemeinsam wachsen“ der AOK PLUS kostenfrei statt.

Folk, Blues, Flowerpower

FALKENBERG. Der Musiker Salbei spielt am **Samstag, 6. Juni, ab 20 Uhr** im Biergarten am Kiebitzsee in Falkenberg/Elster eine Mischung aus Blues, Folk und Flowerpower. Der Eintritt ist frei, die Getränke sind gut gekühlt. **SWB**

Baderunde für die Hunde

LOBWIG. Die monatliche Baderunde der Hundefreunde Nordsachsen kommt im Sommermonat Juni als Baderunde daher. Treffpunkt für eben diese Runde ist am **Sonntag, 14. Juni, um 14.30 Uhr** am Damm „Schiffmühlenweg“ in Loßwig. **SWB**



Friedrich Zschintzsch

Geburtsdatum: 21.05.2026
 Geburtszeitpunkt: 06:52 Uhr
 Geburtsgröße: 50 Zentimeter
 Geburtsgewicht: 3400 Gramm
 Geburtsort: KH Torgau
 Wohnort: Beilrode

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de

Hochrangiger Besuch

LANDTAGSPRÄSIDENT ALEXANDER DIERKS UND BUNDESTAGSABGEORDNETE DR. SCHENDERLEIN besuchten neuen Gedenkort in Torgau



Gewichtiger Besuch im Erinnerungsort Torgau (v.l.): der Geschäftsführer der Stiftung Sächsische Gedenkstätten, Dr. Markus Pieper, Alexander Dierks (Präsident des Sächsischen Landtags), Dr. Christiane Schenderlein (Nordsächsische Bundestagsabgeordnete), die Leiterin des Erinnerungsorts Torgau, Elisabeth Kohlhaas und Henrik Simon, Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Torgau.

TORGAU. Alexander Dierks, Präsident des Sächsischen Landtags, und Dr. Christiane Schenderlein, nordsächsische Bundestagsabgeordnete, besuchten den Erinnerungsort Torgau. In der Dauerausstellung „Mut und Ohnmacht“ informierten sie sich mit der Leiterin des Erinnerungsorts Torgau, Elisabeth Kohlhaas, über die Rolle und die Verbrechen der NS-Militärjustiz während des Zweiten Weltkriegs. Anschließend besuchten sie den neuen Gedenkort für die Verfolgten der NS-Militärjustiz am ehemaligen Militärgefängnis Brückenkopf. Die persönlichen Schicksale der Gefangenen standen im Mittelpunkt. Bei ihrem Besuch kamen sie auch mit dem Geschäftsführer der Stiftung Sächsische Gedenkstätten, Dr. Markus Pieper, und mit Henrik Simon, Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Torgau, ins Gespräch. Sie betonten dabei die Bedeutung der Erinnerungsarbeit in Torgau und in Sachsen. Alexander Dierks dankte „für das so wichtige Erin-

nern an die dunklen Kapitel unserer Geschichte“. „Wer eine Gedenkstätte besucht, verlässt

sie anders als er sie betreten hat!“, äußerte Dierks im Anschluss des Besuchs im Gäste-



Hoher Besuch im Erinnerungsort Torgau. Fotos: Erinnerungsort Torgau

65 Jahre Schalmeien

LANGENREICHENBACH. Die Schalmeienmusikanten Langenreichenbach feiern am **Samstag, 6. Juni**, das Jubiläum: „65 Jahre Schalmeienmusikanten Langenreichenbach“. Mit dabei sind sechs weitere Kapellen. **Ab 11 Uhr** startet im „Grünen Konzertsaal“ (Festsaal) Langenreichenbach das Fest mit einem gemeinsamer Spiel aller Gast- und Nachwuchskapellen. **Ab 20 Uhr** beginnt der Tanzabend, welcher von der Blitze-Blau Musike aus Beilrode eröffnet wird. **SWB**



Elisabeth Kohlhaas und Alexander Dierks.

Blut spenden beim DRK

SCHILDPAU. Blut kann beim DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gemeinnützige GmbH am **Mittwoch, 17. Juni, von 15.30 bis 18.30 Uhr** im Rathausaal, Markt 1 in Schildau gespendet werden. **SWB**

Mehr Infos auf: www.blutspende.de

Noch freie Plätze für Kahnfahrt

TORGAU. Die Volkssolidarität Regionalverband Torgau-Oschatz e.V. informiert: Für die **Tagesfahrt am 2. Juli** unter dem Motto: „Spreewald entdecken“ inklusive Kahnfahrt und Grillbuffet gibt es noch freie Plätze. Das Angebot richtet sich nicht nur an Mitglieder der Volkssolidarität. Jeder ist willkommen. **SWB**

Anmeldung unter Telefon **0172 3694526**.

buch. Dr. Christiane Schenderlein betonte, dass die Dauerausstellung „auf beeindruckende Weise zeigen, wie Diktaturen arbeiten und auf perfide Art Menschen und Familien zerstören“. Tausende Gefangene der NS-Militärjustiz waren während des Zweiten Weltkrieges im Militärgefängnis am Brückenkopf inhaftiert. Mit dem zweiten Militärgefängnis Fort Zinna und dem Sitz des Reichskriegsgerichts ab 1943 war Torgau das wichtigste Zentrum der NS-Militärjustiz im Zweiten Weltkrieg im gesamten besetzten Europa. **PM**

Mit dem neuen Gedenkort ist die Erinnerung an den Verfolgten ein Besuch ist nach vorheriger Terminabsprache möglich. Nina Görlich, Referentin für Vermittlungs- und Öffentlichkeitsarbeit ist per E-Mail: erinnerungsort.torgau@stsg.de, oder telefonisch unter **03421 7739684** erreichbar.

Galaxy Tab A11+ für nur 1 € sichern!

Mit TZ Digital verlässlich informiert bleiben.

Tablet für **1 €** statt ~~199 €~~
 +100 € geschenkt



Mehr Informationen auf abo.Torgauerzeitung.de/jetztstarten oder telefonisch unter **0341/86092300**

TORGAUER ZEITUNG TZ

Wissen, was Torgau, die Region und die Welt bewegt.

Taufe einmal anders!

Tauffest am **14. JUNI** in Gruna an der Mulde

LANDKREIS. Nicht in der Kirche, nicht an einem Taufbecken, sondern in Gottes wunderbarer Natur – entweder in der Mulde oder am Ufer mit Muldwasser – und in der Gemeinschaft mit anderen Täuflingen und Familien... das verspricht das Tauffest 2026 in Gruna an der Mulde. **Am Sonntag, 14. Juni, findet dieses um 11 Uhr** statt, zu dem die Kirchengemeinden zwischen Bad Dübren und Eilenburg einladen.

WARUM ZUR TAUFE AN DIE MULDE?

Warum an der Mulde? Pfarrerin Edelgard Richter erklärt dazu: „Die Schwelle für eine Taufe an oder in der Mulde ist niedrig. Viele junge Familien sind in Sachen Glauben ein bisschen unentschieden oder stehen eher am Rande. Ihnen fehlt es manchmal an Mut, in einer Kirche dies fürs Leben Halt gebenden entscheidenden Schritt zu vollziehen. Meist ist aber auch nur ein Elternteil ein Christenmensch oder in der Familie wenige, die dazu gehören – da bietet das Tauffest an der Mulde eine echte schöne Alternative, um sich für die eigene Taufe zu entscheiden.“ Unweit des Fähranlegers wird der Ort des Geschehens sein, wo Menschen sich zu



Unweit vom Fähranleger in Gruna wird am 14. Juni das Tauffest an der Mulde stattfinden. Auch wer sich spontan taufen lassen möchte, ist herzlich eingeladen.

Foto: Stephanie Bechert

Jesus bekennen werden. Bisher liegen schon mehr als ein Dutzend Anmeldungen vor. Die meisten bringen an dem Tag Bekannte, Verwandte und Freunde mit – es wird also ein Fest für die ganze Familie. Und wer noch eine Picknickdecke oder einen Klappstuhl im Gepäck hat, macht nichts falsch. Geplant ist für alle ein Buffett und wer dazu etwas beisteuern kann, wird herzlich darum gebeten. Pfarrerin Edelgard Richter: „Wir rech-

nen aber auch damit, dass sich an dem Tag jemand spontan taufen lassen möchte. Dies ist kein Problem und wer sich eh schon lange mit dem Gedanken trägt, der ist herzlich eingeladen.“

DANK AN DIE HELFER

Schon heute gilt es Dank zu sagen an die viele fleißigen Helfer im Vorder- und Hintergrund. Dazu gehört das Team um FährhausWirtin Antje Bielgik und na-

türlich Fährmann Helmut Reiche. Auch die Freiwillige Feuerwehr von Gruna und der Förderverein des Ortes wird mit Hand anlegen. Parkmöglichkeiten sind vor dem Fährhaus auf dem Bolzplatz und hinter dem Fährhaus vorhanden.

ANDREAS BECHERT

➔ Weitere Informationen zu diesem Tauffest gibt es im Internet unter www.kirche-in-nordsachsen.de

Stadtspaziergang zur Klimaanpassung

Stadtverwaltung Torgau gibt am **11. JUNI** Antworten auf den **KLIMAWANDEL**

TORGAU. Der Klimawandel stellt auch die Stadt Torgau vor neue Herausforderungen: Längere Hitzeperioden, Trockenheit und Starkregenereignisse erfordern Anpassungen im Stadtbild und in der Stadtentwicklung.

WIE STELLT SICH TORGAU DEN HERAUSFORDERUNGEN?

Wie sich Torgau diesen Herausforderungen stellt, erfahren Interessierte bei dem Stadtspaziergang „Torgau passt sich an – ein Spaziergang zur Klimaanpassung in der Stadt“. Der Spaziergang startet **am Donnerstag, 11. Juni, um 17.45 Uhr an der Rudolf-Breitscheid-Straße/Ecke Kleine Wallstraße** und

führt auf einer rund 1,7 Kilometer langen Route (einsehbar unter: <https://osm.li/Rzg>) durch die Stadt.

An verschiedenen Stationen werden Maßnahmen und Ideen vorgestellt, die dazu beitragen, Torgau widerstandsfähiger gegenüber den Folgen des Klimawandels zu machen. Der Rundgang endet gegen 19 Uhr im Kulturgarten am Kulturhaus am Rosa-Luxemburg-Platz. Dort besteht Gelegenheit zum Austausch über Klimaanpassung und nachhaltige Stadtentwicklung. Die Route ist weitgehend barrierefrei bzw. barrierearm gestaltet. Personen mit Unterstützungsbedarf werden gebeten, dies bei der Anmeldung mitzu-

teilen. Die Station Rosengarten wird optional angeboten, da sie nicht barrierefrei erreichbar ist. Wer die Strecke nicht vollständig mitlaufen kann oder möchte, kann zum Abschluss in den Kulturgarten kommen.

SO LÄUFT DIE TOUR

Die Veranstaltung findet ab einer Teilnehmendenzahl von sechs Personen statt. Parkplätze an der Rudolf-Breitscheid-Straße vorhanden. Die nächste ÖPNV-Haltestelle: Friedrichplatz (200 m bis zum Treffpunkt) oder Straße der Jugend (110 m bis zum Treffpunkt). Parkplätze auf dem öffentlichen Parkplatz Rosa-Luxemburg-Straße, nächste

ÖPNV-Haltestelle: Elbstraße (100 m vom Kulturgarten). **PM**

➔ Interessierte werden um Anmeldung per E-Mail: c.schulze@torgau.de oder telefonisch unter **03421 748-330** gebeten.

Das Nicht-wie-Du-Festival am Entenfang

TORGAU. Das Ain't like you Festival – also übersetzt Nicht-wie-Du-Festival – vom 11. bis 13. Juni am Torgauer Entenfang wirft seine (höchst Punk-Rock-förmigen) Schatten voraus. Das durchaus hochkarätige Line up steht, die Running Order ist ebenfalls bereits online.

Los geht das Festival-Treiben am **Donnerstag** ab 16 Uhr auf der Zeltbühne, wo unter anderen die Legenden Cockney Rejects und The Exploited ihr Können zeigen. Am **Freitag** heizen beispielsweise The Casualties, Blitzkid und Lions Law ein. Den **Samstag** eröffnen 12 Uhr die

Rockulele Kids aus Beilrode, im Laufe des Tages stehen Talco, Becks Pistols, The Adicts und Cock Sparrer auf den Bühnen. **SWB**

➔ Tickets online auf: aintlikeyoufestival.de oder an der Tageskasse.

DENNY MORITZ
DACHDECKERMEISTER

Wir feiern

10 JAHRE

FIRMENJUBILÄUM

DACHDECKERMEISTER

DENNY MORITZ

Ihr Dach – in besten Händen!

Am Backöfen 13
04889 Belgern-Schildau
OT Taura

Telefon
0172 3545798

denny.moritz79@web.de

Vielen Dank für 10 Jahre Vertrauen und Treue!

35-jähriges Betriebsjubiläum Agrarverbund Staritz

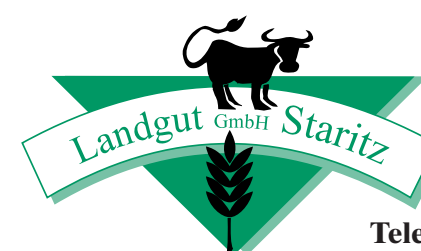
Das 35-jährige Betriebsjubiläum der Landgut GmbH Staritz und der „Grünen Heide“ Ackerbau und Viehzucht GmbH Staritz wird diesen Samstag in Dröschkau gemeinsam mit unseren Mitarbeitern, Verpächtern, Geschäftspartnern und vielen langjährigen Wegbegleitern aus allen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens zünftig gefeiert.

In den vergangenen 35 Jahren haben sich die beiden Unternehmen zu anerkannten, leistungsfähigen, innovativen Landwirtschaftsbetrieben in der Region Belgern entwickelt, die sowohl im wirtschaftlichen als auch im gesellschaftlichen Sinne Verantwortung und Gestaltungswillen für die Menschen und die Region übernehmen. Unsere Entwicklung war dabei auch von durchaus bewegten Zeiten geprägt. Der umfassende Strukturwandel in den 90ern, einhergehend mit vielen juristischen Problemstellungen und dem Verlust vieler Arbeitsplätze, war schwierig aber notwendig um zukunftsfähige Betriebsstrukturen zu etablieren. Ende der 90er Jahre begann dann die Phase umfangreicher Investitionen in die Tierhaltung und in moderne, leistungsstarke Technik für den Ackerbau. Im Jahr

2007 war dann mit Einweihung der Sauenzuchtanlage Heideberg der Aufbau eines geschlossenen Produktionssystems in der Schweinehaltung vorerst abgeschlossen. Anschließend nutzten wir die sanierten Stalldächer zur Errichtung von Photovoltaikanlagen, im Jahr 2012 ging unsere Biogasanlage mit einer elektrischen Leistung von 265 kW ans Netz. Alle unsere Investitions-

entscheidungen waren und werden unter der Maßgabe getroffen, einer modernen Kreislaufwirtschaft mit hohen Umwelt- und Handlungsstandards zu etablieren und weiter zu entwickeln. Landwirtschaft wird natürlich auch von äußeren Einflüssen geprägt. Oft waren es einschneidende Naturereignisse, die uns um die Früchte unsere Arbeit brachten. So die beiden Jahrhunderthochwasser der Elbe 2002 und 2003, der Tornado im Mai 2010, das verheerende Dürrejahr 2018 und 2024 ein großer Hagelschaden, der 600 ha nahezu erntereife Früchte im Juni 2024 vernichtete. Dank dem Einsatz unserer Beschäftigten und der Hilfsbereitschaft vieler Menschen konnten wir diese Ereignisse überwinden und positiv in die Zukunft blicken.

Die letzten Jahre waren insbesondere durch unsere Großinvestition in den Neubau der Schweinemastanlage in Döbelitz geprägt, die wir 2020 in Betrieb nehmen konnten. Die Errichtung einer Photovoltaikanlage mit Eigenstromversorgung im letzten Jahr wird die effiziente Produktion an dem Standort weiterhin nachhaltig verbessern. Insgesamt haben wir in den 35 Jahren über 20 Mio Euro in alle Unternehmensbereiche investiert. Diese Entwicklung soll sich auch in Zukunft fortsetzen. Wir wollen zeigen, dass moderne Landwirtschaft im Einklang mit der Natur und den Menschen in der Region steht. Dafür wollen wir alles tun. Voraussetzung dafür ist jedoch auch, dass die politischen Entscheidungsträger endlich Rahmenbedingungen schaffen, die das Überleben der heimischen Landwirtschaft langfristig ermöglichen und nicht immer neue Hürden aufbauen, die diese Zielstellung behindern.



Landgut GmbH Staritz
Liebersee 54 d • 04874 Belgern-Schildau
Telefon: +49 34224/40412 • Telefax: +49 34224/40413
E-Mail: landgut@agrarverbund-staritz.de



Für die Gebiete:

04680 Süptitz Nord
04680 Zinna
04680 Torgau Husarenpark
04860 Zwethau
04880 Dommitsch
04886 Triestewitz, Piestel

SONNTAGSWOCHENBLATT

Zusteller (m/w/d) für das SonntagsWochenBlatt

Sie sind Azubi, Student, Rentner, arbeitssuchend oder interessiert an einem Zuverdienst?

Dann haben wir genau das Richtige für Sie.

Wir bieten Ihnen:

- Zustellgebiet in Wohnortnähe
- sicheres und regelmäßiges Einkommen
- eine Nebenstätigkeit auf geringfügiger Basis
- eigenverantwortliches Arbeiten und flexible Zeiteinteilung am Wochenende

Sie sind:

- volljährig
- zuverlässig und pünktlich

Bewerben unter:

- sofort.bewerben@lokalboten.de
- Tel.: 0341/21 81 32 70
- MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH Druckereistr. 1, 04159 Leipzig

HÖFNER
BESTATTUNGEN GMBH



Mitarbeiterinnen
Michaela Beer, Anke Schmieder



Claus Höfner
Bestatter



Michael Höfner
Geschäftsführer

Wir sind für Sie da!
Selbstverständlich geht eine erste Absprache auch telefonisch oder per Internet.
Hausberatung nach Absprache jederzeit möglich.
Michael Höfner & Team

Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26
Am Stadtpark 1 · 04860 Torgau | hoefner@hoefner-bestattungen.de | www.hoefner-bestattungen.de
auch für: Dommitsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien

Partner von:  **FriedWald**



Nach einem erfolgreichen Leben nehmen wir Abschied von unserem lieben

Manfred Paul
geb. 24.07.1946 gest. 30.04.2026

In stiller Trauer
Nicole mit Mathias
Andreas mit Meike
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 12.06.2026 um 14 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.

Höfner Bestattungen GmbH

*Traurig, Dich zu verlieren.
Erleichtert, Dich erlöst zu wissen.
Dankbar, mit Dir gelebt zu haben.*

Helga Böhme
geb. Jurke
* 28. Mai 1944 † 23. Mai 2026

In stiller Trauer
Tochter Cornelia mit Karsten
Im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung erfolgt in aller Stille

 Belgern, im Juni 2026



*Was bleibt, sind Liebe,
Dankbarkeit
und Erinnerungen,
die uns niemand
nehmen kann.*

— ♥ —
*Es ist egal zu welchem Zeitpunkt
man einen Menschen verliert,
es ist immer zu früh
und es tut immer weh.*

Marlis Süsser
geb. Fuchs
* 04.05.1954 † 21.05.2026

— ♥ —
Wir werden dich sehr vermissen.

— ♥ —
In Liebe und Dankbarkeit
Ehemann Jürgen
Tochter Diana mit Familie
Tochter Katja mit Familie

Die Urnenbeisetzung findet am 19.06.2026 um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Weidenhain statt.

Bestattungshaus Böhme

Danksagung

Christine Bahr

Von Herzen danken wir allen, die in stiller Trauer an unserer Seite standen und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.
Unser besonderer Dank gilt dem Ostelbischen Pflegedienst für die würdevolle Betreuung unserer Mutter in ihrer letzten Lebenszeit.
Ebenso danken wir Bestattungen Frank Horn für die fürsorgliche Unterstützung sowie Herrn Nattermann für seine einfühlsame und persönliche Trauerrede.
Dankbar sind wir auch allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die vielen Zeichen des Mitgeföhls, Blumen und Spenden sowie allen, die unsere Mutter auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

In liebevoller Erinnerung
Familie Bahr

*Du bist nicht mehr da, wo du warst,
aber du bist überall, wo wir sind.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, Mutti, Schwiegermutter und Oma

Krystyna Lutzmann
geb. Zurek
* 26.12.1954 † 23.05.2026

Geliebt und unvergessen
Ehemann Reiner
Tochter Kathrin mit Volker, Armin und Lieselotte
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 27.06.2026, um 13 Uhr auf dem kommunalen Friedhof in Mockrehna statt.
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Mockrehna und Süptitz, im Juni 2026

Höfner Bestattungen GmbH

*Und immer sind da Spuren deines Lebens, Gedanken,
Bilder und Augenblicke.
Sie werden uns an dich erinnern, uns glücklich und traurig machen
und dich nie vergessen lassen.*

Schweren Herzens, aber dankbar für die schöne Zeit müssen wir Abschied nehmen von

Karsten Krüger
geb. 18.01.1972 gest. 26.05.2026

Deine Maren
Dein Willi mit Eileen und Arne
Deine Eltern Helmut und Christine
Deine Schwester Kathleen mit Mario und Pascale
Dein Schwiegervater Helmut
Deine Schwägerin Wenke mit Frank und Familie
im Namen aller Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 3. Juli 2026 um 13.00 Uhr auf dem Kommunalen Friedhof in Mockrehna statt.
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Bestattungsinstitut A. Steinbach

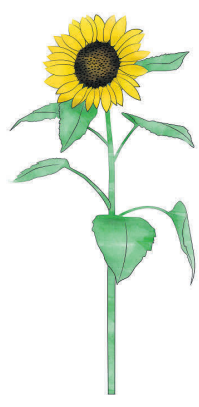



*Ganz still und leise, ohne ein Wort gingst Du von deinen Lieben fort,
Du hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still, doch unvergessen.*

Gerda Soldner geb. Frese
* 4.02.1933 † 24.05.2026

In unseren Herzen
Tochter Karin mit Norbert, Tochter Brigitte mit Rainer Enkel und Urenkel

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 17.07.2026, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof Belgern statt.

 Belgern, im Juni 2026





*Hast nie geklagt, hast stets geschafft, gar manchmal über deine Kraft.
Hast uns so sehr geliebt, umsorgt, bewacht und selten nur an dich gedacht.
Allen hast du gern gegeben, immer helfend war dein Streben.
Du hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still und unvergessen.*

Plötzlich und unerwartet, für uns alle noch völlig unfassbar verstarb unsere liebe Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwägerin und Tante

Renate Mager geb. Berndt
*20.02.1940 †15.05.2026

Im Herzen bleibt sie bei uns
Deine Tochter Andrea mit Andreas
Dein Sohn Stefan
Deine Tochter Simone mit Eckhard
Deine Tochter Manuela mit Guido
Deine Tochter Ina mit Erik
Deine Enkel und Urenkel
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 19.06.2026, um 10 Uhr auf dem Friedhof in Probsthain statt. Vom Blumenzuwendungen bitten wir abzusehen.

Weinert Bestattungen GmbH

Danksagung

*„Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts mangeln.“
-Psalm 23,1*

Anneliese Schulze
*11.10.36 †3.4.26

Tiefbewegt von der großen Anteilnahme beim Abschied von meiner lieben Mutter danke ich allen von Herzen, die mir ihre Verbundenheit und ihr Mitgefühl auf so vielfältige Weise gezeigt haben. Mein Dank gilt allen Verwandten, Freunden und Bekannten für die Umarmungen, Blumen, Karten und Spenden sowie für die Begleitung auf ihrem letzten Weg.

Ein besonderer Dank gilt Pfarrerin Christiane Schmidt für ihre warmherzigen und tröstenden Worte sowie Christiane Bräutigam und Carmen Boatella für die berührende musikalische Gestaltung der Trauerfeier.

Von ganzem Herzen danke ich auch dem Team im Pflegeheim Vitaris für die liebevolle Betreuung, die Fürsorge und die menschliche Zuwendung, die meine Mutter in ihrer letzten Lebenszeit erfahren durfte und für die medizinische Betreuung durch Frau Dr. Astrid Kettler.

Prof. Elvira Dreßen Mai 2026

In Liebe und Dankbarkeit, mit vielen Erinnerungen, nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Schwester

Ursula Kreher
geb. Maron
* 12.05.1925 † 31.05.2026

Dr. Ute Laffers geb. Kreher und Familie
Jutta Kreher und Familie
Thomas Kreher und Familie
Gisela Maron

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 10. Juli 2026, um 15 Uhr in der Friedhofskapelle Torgau statt.

NACHRUF

Mit großer Trauer nehmen wir Abschied von unserem langjährigen und geschätzten Mitarbeiter

Carsten Raspe
der im Alter von 59 Jahren unerwartet verstorben ist.

Er war seit 20 Jahren ein wertvolles Mitglied unserer Unternehmensgruppe. Mit seiner Fachkompetenz, seiner Einsatzbereitschaft und herzlichen Persönlichkeit, hat er unser Team bereichert und maßgeblich zum Erfolg der Maler Fachhandel GmbH Torgau beigetragen.

Seine Kollegialität und sein einzigartiger Humor werden uns unvergessen bleiben. Für viele war er nicht nur ein Kollege, sondern auch ein Freund.

Unsere Gedanken und unser Mitgefühl gelten seiner Familie und seinen Angehörigen. Wir wünschen Ihnen Kraft und Trost in dieser schweren Zeit.

Carsten Raspe wird in unseren Herzen und Erinnerungen weiterleben.

Die Geschäftsleitung und die gesamte Belegschaft

Maler Fachhandel GmbH
Maler und Korrosionsschutz GmbH
Werbung und Design GbR
B+I Verwaltungs GmbH

Torgau, Juni 2026

DANKSAGUNG

Du hast gesorgt, du hast geschafft, gar manchmal über deine Kraft.
Nun ruhe aus, du gutes Herz, die Zeit wird lindern unseren Schmerz.

Für die vielen liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Worte, Schrift, stillen Händedruck, Blumen und Geldzuwendungen beim Abschied von meiner lieben Mutter

Ursula Giersch

möchten wir uns auf diesem Weg bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank an das Pflegeheim „Weisses Ross“ in Belgern, dem Bestattungshaus Eulitz, der Rednerin Frau Bormann für ihre tröstenden Worte zum Abschied und dem Blumenhaus Andrea Lehmann.

In liebevoller Erinnerung

Ihre Tochter Liane mit Bodo
Im Namen aller Angehörigen



Belgern, im Juni 2026

Bestattungshaus Böhme

Tel. 03421 / 90 43 53
Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777
Silvia Böhme
Torgauer Str. 34
04874 Belgern-Schildau



Inhaber
Siegfried Böhme

WIR SIND FÜR SIE DA!

**JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG –
EINFÜHLSAM**

 **Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.**

04680 Torgau, Promenade 4 b, Telefon: 03421-7783510
04874 Belgern, Elbstraße 11, Telefon: 034224 - 424575
04880 Dommitzsch, Leipziger Str. 80, Telefon: 034223 - 40591

Bestattungshaus Schüttig GmbH, Friedrich-Engels-Str. 14 B, 04779 Wermisdorf OT Luppä



WEINERT BESTATTUNGEN GMBH 

Tag und Nacht ☎ 03421 72720

In würdiger Form Abschied nehmen.

Stammhaus Torgau
Holzweißstraße 30, 04860 Torgau
Telefon 03421 72720

Belgern Telefon 034224 41170
Mockrehna Telefon 0172 9805047
Dommitzsch Telefon 0151 64952128
Schildau Telefon 0172 9805046

Geschäftsführer Dirk Hennig

info@weinert-bestattungen.de | www.weinert-bestattungen.de

*Wenn die Sonne des Lebens untergeht,
leuchten die Sterne der Erinnerung.*

Ingeborg Weiß

geb. Dietrich
geb. 3.04.1936 gest. 31.05.2026

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied
Ihre Kinder
Martina mit Steffen, Gabi und Angelika
ihre geliebten Enkel und Urenkel
im Namen aller Angehörigen

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Zinna statt.

Zinna, im Juni 2026

Bestattungshaus Böhme

♥lichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise bekundeten und mit uns Abschied nahmen von

Gertrud Majewski

Besonderer Dank gilt der Höfner Bestattungen GmbH, dem Redner Herrn Dr. Budach sowie Elli's Partyservice.

Ingrid Hartmann
im Namen der Hinterbliebenen

Döbern, im Juni 2026

Höfner Bestattungen GmbH

ZUM GEDENKEN

17 Jahre ist es schon her,
als meine geliebte Mama, Frau

Ilse Raatz

geb. Hieke

für immer von mir gehen musste.
Sie war nicht nur meine Mama sondern sie war meine Vertraute, meine Freundin.
Sie war mein Leben und mit ihr ist auch ein Teil von mir gegangen.

In Liebe und Dankbarkeit

Deine Tochter Gerlinde

Weinert Bestattungen GmbH

DANKSAGUNG

Du bist nicht mehr hier.
Aber du bist in allem, was uns fehlt.

Berndt Hönemann

* 26.07.1953 † 15.04.2026

Danke für alle Zeichen der Anteilnahme und des Mitgefühls an alle Verwandten, Freunde, Nachbarn und Bekannten.

Ein besonderer Dank gilt dem St. Josef Hospiz in Torgau.

Angela und Sina
im Namen aller Angehörigen

Taura, im Juni 2026

*Es gibt keine Worte, die ausdrücken können,
was wir verloren haben.*

Ganz plötzlich und unerwartet, für uns alle noch unfassbar, müssen wir Abschied nehmen von unserem lieben Vati, Schwiegervati, meinem Lebensgefährten, unserem Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel

Günther Quandt

* 08.09.1938 † 31.05.2026

In Liebe und Dankbarkeit

Sein Sohn Lutz und Gabriele
seine Tochter Karina und Mario
seine Lebensgefährtin Helga
seine Enkel und Urenkel
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 20.06.2026 um 10 Uhr auf dem Friedhof in Drebligar statt.

Höfner Bestattungen GmbH

*Einschlafen dürfen, wenn man müde ist.
Eine Last fallen lassen können, die man getragen hat.
Du bist nun frei und unsere Gedanken sind bei dir.*

Rosmarie Zschiesche

geb. Große
* 26.11.1936 † 22.05.2026

In stiller Trauer
Lothar und Ingrid
Andreas und Renate
im Namen aller Angehörigen

Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 18. Juni 2026, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof Belgern statt.
Von Blumen- und Kranzspenden bi. en wir Abstand zu nehmen.

 Belgern, im Juni 2026

Und immer sind da Spuren deines Lebens, Gedanken, Bilder und Augenblicke. Sie werden uns an dich erinnern, uns glücklich und traurig machen und dich nie vergessen lassen.

In lieber Erinnerung nehmen wir Abschied von unserem lieben Ehemann, Vater, Opa, Uropa und Bruder

Jörg Schollmeier

* 19. April 1940 † 25. Mai 2026

In stiller Trauer

Deine Ehefrau Karin
Deine Kinder Holger, Henry und Antje mit Familie
Deine Schwester Ute
Im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 18. Juni 2026 um 14 Uhr auf dem Friedhof Kitzen (Ortsteil von Pegau) statt.



Udo Michael
1958 - 2026

Danke

für die herzliche Anteilnahme, die vielen Aufmerksamkeiten, für all die Hilfe und die vielen tröstenden Worte, die Mut machen und uns sehr bewegen.

Auch zeigen sie uns welchen schmerzlichen Verlust nicht nur wir erlitten haben.

Wir hatten großes Glück, ihn an unserer Seite zu haben.
In unseren Herzen lebt er immer weiter.

Kerstin Michael und Familie

Weinert Bestattungen GmbH

*Hast nie geklagt, hast stets geschafft, gar manchmal über deine Kraft.
Hast uns so sehr geliebt, umsorgt, bewacht und selten nur an dich gedacht.
Allen hast du gern gegeben, immer helfen war dein Streben.
Du hast ein großes Herz besessen, nun ruht es still und unvergessen.
Still und leise gingst Du fort.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Daniel Vogt

* 29.06.1977 † 24.05.2026

In bleibender Erinnerung
Deine liebe Kristin
Dein lieber Sohn Elias
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 19.06.2026 um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Klitzschen statt.
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir, Abstand zu nehmen.

Klitzschen, im Mai 2026

Weinert Bestattungen GmbH

*Wenn die Sonne des Lebens untergeht,
leuchten die Sterne der Erinnerung.*

Erlöst!

Olaf König

geb. 5.4.1970 gest. 21.05.2026

In stiller Trauer nehmen Abschied
Seine liebe Mutter Siegrid
Sein Bruder Bernd mit Angela
Seine Nichte Patricia mit Lilian, Leonie und Luis
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Belrode, im Juni 2026

Bestattungshaus Böhme

Belgern hat einen neuen Schützenkönig

EHRENSALUT UND EIN STÄNDCHEN für ein Urgestein der Rolandstadt – Manfred Storm



Die Rolandstädter Blasmusikanten brachten ein Ständchen.



Manfred Storm (Bildmitte) ist neuer Schützenkönig in Belgern.



Ein Ehrensallut auf Manfred Storm.



Eine leckere Torte durfte nicht fehlen.

Fotos: Karl-Otto Weck



Die Schützenkette wird überreicht.

BELGERN. Am Pfingstamstag krönte die Privilegierte Schützengilde Belgern ihren neuen Schützenkönig – das Urgestein der Rolandstadt Manfred Storm. Zusammen mit dem Rolandstädter Spielmannszug marschierten sie gemeinsam zum Haus des neuen Schützen-

königs in der Elbstraße in Belgern. Dort schossen Mitglieder der Schützengilde ein Ehrensallut auf den neuen Schützenkönig und übergaben ihm die Schützenkette, die Rolandstädter Blasmusikanten überbrachten standesgemäß ein Ständchen. Zahlreiche Gäste über-

brachten Glückwünsche – bis in die Abendstunden wurde bei Speis und Trank gefeiert und auf den neuen Schützenkönig angestoßen. Im Vorfeld wurde der Schützenkönig auf der Schießanlage der Schützengilde im fairen Wettstreit ausgeschossen. **SWB**

Neue Leiterin in der Verbraucherzentrale

ANNEROSE DATHE stärkt von Torgau aus die Verbraucherberatung der **REGION**

TORGAU. Frischer Wind für den Verbraucherschutz in Nordsachsen: Mit Annerose Dathe übernimmt eine erfahrene Juristin die Leitung in der Bäckerstraße 10. Die seit mehr als 30 Jahren bestehende unabhängige Anlaufstelle im Herzen der Stadt wird damit weiter gestärkt und in ihrer Arbeit als wichtiger Akteur der Stadtgesellschaft fortgeführt.



Annerose Dathe.

Foto: Oslislo Gordon

lich fundiert und niedrigschwellig unterstützen, ihre Rechtsposition stärken und das Vertrauen in die Beratung weiter ausbauen. Im Mittelpunkt ihrer Arbeit vor Ort stehen weiterhin die individuelle Rechtsberatung und Rechtsbesorgung. „Die Menschen sollen wissen: In Torgau gibt es eine verlässliche Anlaufstelle für ihre Anliegen“, so Annerose Dathe weiter. Zweimal im Monat bietet die Beratungsstelle zudem eine Erstberatung im Mietrecht durch einen Berater des Mietervereins Leipzig e.V. an. Eine vorherige Terminvereinbarung ist notwendig – ebenso für die Energieberatung. Für Fragen rund um Finanzen, Versicherungen, Heizkostenabrechnungen oder Ernährung können Verbraucher derzeit die Telefon- und Videoberatung nutzen oder einen persönlichen Beratungstermin im

Beratungszentrum Leipzig in Anspruch nehmen.

AUSBAU VON PRÄVENTIONS- UND BILDUNGSANGEBOTEN

Ein weiterer Schwerpunkt der Juristin liegt im Ausbau von Präventions- und Bildungsarbeit. Geplant sind unter anderem Veranstaltungen für Schulen, Vereine sowie Senioren- und Pflegeeinrichtungen. „Mir ist wichtig, Verbraucher*innen nicht erst dann zu erreichen, wenn bereits ein Schaden entstanden ist. Durch gezielte Bildungsangebote können wir frühzeitig sensibilisieren und stärken“, erklärt Annerose Dathe. **PM**

Termine für die Beratungsstelle in Torgau oder den Beratungsbussen können telefonisch unter 0341 696 2929 oder online vereinbart werden.

STELLENMARKT

Escort-Agentur sucht Damen jeden Alters bei freier Zeiteinteilung und gutem Verdienst. **0176 / 22152212**

Verpassen Sie nicht die besten **ANGEBOTE.**

WERDE TEIL UNSERES TEAMS

In der Gemeinde Cavertitz ist ab 01.11.2026 bzw. zum nachfolgend nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle:

Sachbearbeitung Einwohnermelde-, Gewerbe- & Ordnungsamt neu zu besetzen.

Nähere Angaben entnehmen Sie bitte der Internetseite der Gemeinde Cavertitz www.cavertitz.de unter der Rubrik: „Stellenangebote“.



VERLÄSSLICHE ANLAUFSTELLE FÜR RECHTLICHE FRAGEN

Die gebürtige Leipzigerin bringt umfangreiche Erfahrung aus der anwaltlichen Praxis sowie der Interessenvertretung mit. Sie berät zu Fragen des Verbraucherrechts und zum Thema Vorsorge. Ihre Motivation beschreibt Annerose Dathe wie folgt: „Bei der Verbraucherzentrale Sachsen kann ich Ratsuchende recht-

Kräuterzauber und Kulturzug

Torgauer Kunst- und Kulturverein **„JOHANN KENTMANN“ E.V.** wartet mit vielen Aktivitäten auf

TORGAU. Der Torgauer Kunst- und Kulturvereins „Johann Kentmann“ e.V. hat in den Sommermonaten viel vor.

GALERIEN UND AUSSTELLUNGEN

Seit dem 8. Mai gibt es in der KunstGalerie Torgau in der Pfarrstraße 3 eine neue Ausstellung, welche sich mit Pastellmalerei und Objektkunst beschäftigt. Der Künstler Martin Künne aus Recklinghausen zeigt unter dem Thema „Antlitz und Gestalt“ seine faszinierenden Werke bis zum 14. Juli. Die Gläserne Galerie in der Lassallestraße 10 feiert in diesem Jahr ihr 30-jähriges Bestehen. Dort können die Besucher seit dem 9. Mai bis zum 1. September Werke des Zwickauer Künstlers Helmut Pfefferkorn sehen. Die Ausstellung ist überschrieben mit „Grafik Urbanogramme – Gezeichnete Sicht auf Gebautes“. Er eröffnet uns mit seinen Werken ungeahnte Sichten auf bekannte Städte.

MUSIKALISCHER KRÄUTERZAUBER

Die Musiker der Gruppe „Cello con Passione“ und die Kräuter-

expertin Antje Kieslich präsentieren am 13. Juni um 14 Uhr den „Musikalischen Kräuterzauber“ im romantischen Garten der KunstGalerie in der Pfarrstraße 3. Die Gäste erfahren Wissenswerte über die „Pflanzen im Zauber des Mittsommers“ und wie diese uns Kraft und Lebens-

freude geben können. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

KULTURZUG LEIPZIG – TORGAU

Am Wochenende, **4. und 5. Juli, wird es von 11 bis 17 Uhr** verschiedene Aktionen im Rah-

men des „Kulturzuges“ geben. Der Torgauer Physikus Johann Kentmann wird höchstpersönlich die Reisenden von Torgauer Bahnhof abholen und zur KunstGalerie begleiten. Dort gibt es eine Einführung zur Historie der Tänze in der Zeit der Renaissance, zusätzlich werden Haus-

führungen angeboten. Am 5. Juli begrüßen wir ab 14.30 Uhr Interessierte zu einer Lesung in sächsischer Mundart à la Lene Voigt in der KunstGalerie, bei schönem Wetter im Garten der Pfarrstraße 3.

KREATIVES TÖPFERN

Ein Workshop für Kreatives Töpfeln „Modellieren und Glasieren von Keramik für Einsteiger“ findet in zwei Teilen statt: am 4. Juli und am 18. Juli – jeweils von 14 bis 17 Uhr werden die Teilnehmer mit der Oschatzer Keramik-Künstlerin Carmen Forke in der KunstGalerie an eigenen Kreationen arbeiten. Anmelden kann man sich auch bereits für den „Collagen-Workshop“ mit der Dresdener Künstlerin Waltraud Rudolph. Dieser findet am 25. Juli von 14 bis 17 Uhr statt. Hier wird das Material bereitgestellt – die Teilnehmer können auch eigenes für ihre Collage wie z.B. Gräser, Steine, Blätter, Stoffe, Spitze mitbringen. **SWB**



Zum musikalischen Kräuterzauber wird in den Garten der KunstGalerie Torgau geladen.

Foto: Kentmann-Verein

Zweckverband zur Trinkwasserversorgung u. Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

MITARBEITER ABWASSERENTSORGUNG (m/w/d)

Nähere Angaben zu den Aufgaben und Stellenvoraussetzungen können Sie auf unserer Homepage www.zweckverband-torgau.de unter der Rubrik „Aktuelle Meldungen“ nachlesen.

Verstärkung gesucht!
Sicherheit – Zukunft – faire Vergütung - Bonussystem

- **Betriebsschlosser / Industriemechaniker (m/w/d)**
- **Elektriker / Elektroniker / Mechatroniker (m/w/d)**
- **Anlagentechniker (m/w/d)**

Gräfendorfer® Geflügel- und Tiefkühlfeinkost Produktions GmbH
Reichsstraße 3 · 04862 Mockrehna

Telefon: 034244 58 100
bewerbung-graefendorfer@sprehe.de

Weitere Informationen unter: www.info@kleine-galerie-torgau.de; www.torgau-tourismus.de/events und www.kultur-leipzigerraum.de

MARKT AM SONNTAG

„Über jede Hürde“

CHRISTIANE SCHENDERLEIN besucht Ausstellung über Frauen im Sport in Sachsen

TORGAU. Die nordsächsische Bundstagsabgeordnete Christiane Schenderlein (CDU) besuchte die Wanderausstellung „Über jede Hürde - Frauen im Sport in Sachsen“ auf Schloss Hartenfels in Torgau zusammen mit Frank Pfeil, Präsident des LSB Sachsen sowie Elke Müller und Sven Kaminski vom Kreissportbund Nordsachsen.

Die Ausstellung zeigt, was Frauen und Mädchen im sächsischen Sport geleistet haben und welche Hürden sie dabei überwinden mussten. Ihre Kämpfe, Erfolge und Herausforderungen vom 19. Jahrhundert bis heute werden dargestellt – von frühen Pionierinnen wie Fanny Goetz bis hin zu aktuellen Themen wie



Die Wanderausstellung „Über jede Hürde – Frauen im Sport in Sachsen“ auf Schloss Hartenfels in Torgau zog in ihren Bann. Für Frank Pfeil vom Landessportbund und Christiane Schenderlein (CDU) bildeten die Ausstellungstafeln Anlass zum Gespräch über aktuelle Herausforderung von Frauen im Sport.

Fotos: Büro Schenderlein

ungleiche Bezahlung oder fehlende Sichtbarkeit in den Medien.

Die Ausstellung will den vielen hiesigen Akteurinnen im Sport in der Öffentlichkeit Raum geben und Frauen im und zum Sport ermutigen. Christiane Schenderlein dankte den Kuratorinnen für die eindrucksvolle Führung. „Die Ausstellung macht deutlich, dass der Weg zur Gleichberechtigung im Sport noch nicht zu Ende ist. Für mich bleibt dies ein zentrales Thema meiner politischen Arbeit.“, so Schenderlein nach dem Ausstellungsbesuch. **PM**

Das Projekt wurde von der Louise-Otto-Peters-Gesellschaft e.V. gemeinsam mit dem Projekt „Im Sport verein(t) für Demokratie“ des Landessportbundes Sachsen e.V. sowie der Sportwissenschaftlichen Fakultät der Universität Leipzig umgesetzt.



Kulinarische Erlebnistour

TORGAU. Am Samstag, 13. Juni, 13.30 Uhr lockt eine kulinarische Erlebnistour nach Torgau. Erleben Sie die Elbestadt mit allen Sinnen: Wir servieren Anekdoten und Geschichten mit ausgewählten Leckereien. Probieren Sie Torgauer Wein und herzhafte Brotaufstriche. Dazu passt auch ein süffiges Bierchen. Erleben Sie, wie ein einziges Stück Schokolade eine wahrhafte Geschmacksexplosion auslösen kann. Treff: TIC Torgau, Markt 1 in Torgau; **Anmeldung:** info@torgau-tourismus.de oder 03421 70140. **FOTO: TIC**



Im Gespräch: Frank Pfeil vom Landessportbund und Christiane Schenderlein.

Schlossgeflüster in Neiden

NEIDEN. In der Kirche Neiden findet am **Dienstag, 16. Juni, um 18.30 Uhr** eine Buchlesung mit Sybille Zugowski statt. In der historischen Lesung: „Schlossgeflüster“ werden Begebenheiten zu Zeiten Christiane Eberhardines und August dem Starken am Pretzscher Schloss vorgetragen. Passend dazu erfolgt die musikalische Begleitung durch Ukulele und Dudelsack. Die Kirchengemeinde Neiden lädt herzlich ein. **SWB**

Torgau baut ...

VERZÖGERUNGEN sind an der Tagesordnung

TORGAU. In Torgau tun sich in letzter Zeit viele Baustellen auf, die kaum oder eher selten angekündigt werden. Seit dem 23. März sind August-Bebel-Straße und Unruhstraße teilweise gesperrt, auch der Karl-Marx-Platz ist seit kurzem nur stadteinwärts befahrbar. Aus der Stadtverwaltung war zur Baudauer folgenden zu erfahren. Die Gesamtbaustelle in der August-Bebel-Straße sollte ursprünglich am 30. Juni beendet werden (bei Baubeginn Januar). Witterungsbedingt und durch offene Restleistungsarbeiten der Firma EZEL am Kreisverkehr und in der Bahnhofstraße konnte jedoch erst Ende März begonnen werden. So wird sich das Ende der Gesamtbaumaßnahme mit hoher Wahrscheinlichkeit in Rich-

tung August / Mitte September bewegen. Die Sperrung bzw. das Parkverbot in der Unruhstraße ergibt sich aus dem Sachverhalt, dass für die Straße eine Sackgassen-Regelung gilt, um den Anwohnern (August-Bebel-Straße stadteitig / Unruhstraße) eine Zufahrt und Ausfahrt zu gewährleisten. Um einen möglichen Begegnungsverkehr zu gewährleisten, ist bei der vorhandenen Straßenbreite das Parkverbot zwingend erforderlich. Im Weiteren erfolgen derzeit neben den Arbeiten am Hauptkanal auch die Sanierungsarbeiten an den AW-Hausanschlüssen, so dass die Notwendigkeit der bestehenden Sperrung der Teilbereiche der August-Bebel-Straße und auch das Parkverbot weiterhin erforderlich ist. **SWB**



Die Unruhstraße in Torgau bleibt Sackgasse, das Parken ist weiter untersagt. Foto: SWB/HL

Studienkreis Torgau verschenkt einen Fußball-Sprachguide

Spielerisch Vokabeln lernen und mit Ferienkursen fit fürs **NEUE SCHULJAHR** werden

TORGAU. Wenn in den USA, Kanada und Mexiko der Ball rollt, wird es international – auf dem Platz genauso wie auf den Rängen und vor den Bildschirmen. Passend dazu verschenkt das Nachhilfeeinstitut Studienkreis jetzt eine neue Broschüre mit dem Titel „Goal! Dein Fußball-Sprachcoach“. Das 64 Seiten starke Heft mit witzigen Illustrationen des bekannten Zeichners Michael Holtschulte liegt ab sofort bei Studienkreis in Torgau kostenlos zur Abholung bereit – solange der Vorrat reicht. Digital gibt es den Sprachguide auf <https://www.studienkreis.de/nachhilfe-torgau/#can-you-english>.

VOM „OPENING GAME“ BIS ZUM „FINAL“

Das Heft vermittelt typische Begriffe und Redewendungen aus der Welt des Fußballs, und das in fünf Sprachen: Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch und Portugiesisch. Von „goal“ bis „offside“ lernen Schülerinnen und Schüler Vokabeln am besten genau dort, wo sie gebraucht werden: im Gespräch über Spiele, Spieler und Teams. Ergänzt wird der Sprachguide durch kleine Dialoge und anschauliche Übersichten rund um das Spielfeld, Spielregeln und

Spielsituationen. So wird Lernen lebendig und direkt anwendbar – nicht nur im Unterricht, sondern auch beim Mitfeiern mit Freunden oder beim eigenen Training.

ENGLISCH LERNEN MIT LEIDENSCHAFT

Dass sich Sprache besonders gut lernen lässt, wenn sie mit persönlichen Interessen verknüpft ist, zeigt sich gerade beim Fußball. „Kinder und Jugendliche

lernen nachhaltiger, wenn sie sich für ein Thema begeistern. Fußball bietet dafür unzählige Anknüpfungspunkte – vom Gespräch über Lieblingsspieler bis zur Analyse eines Spiels. So wird aus Vokabellernen echte Kommunikation“, erklärt dazu Thomas Momotow von Studienkreis. Auch im internationalen Fußball ist Englisch die gemeinsame Verständigungsbasis – sei es bei Turnieren, im Training oder im Austausch mit anderen Fans.

ONLINE WEITERLESEN UND ENTDECKEN

Wer den Sprachguide digital nutzen möchte, kann ihn auch online abrufen oder direkt am Smartphone lesen. Auf der Aktionsseite www.studienkreis.de/can-you-english/ finden Schülerinnen und Schüler darüber hinaus viele weitere Inhalte rund um die englische Sprache – hilfreiche Erklärungen genauso wie unterhaltsame Videos und witzige Redewendungen.

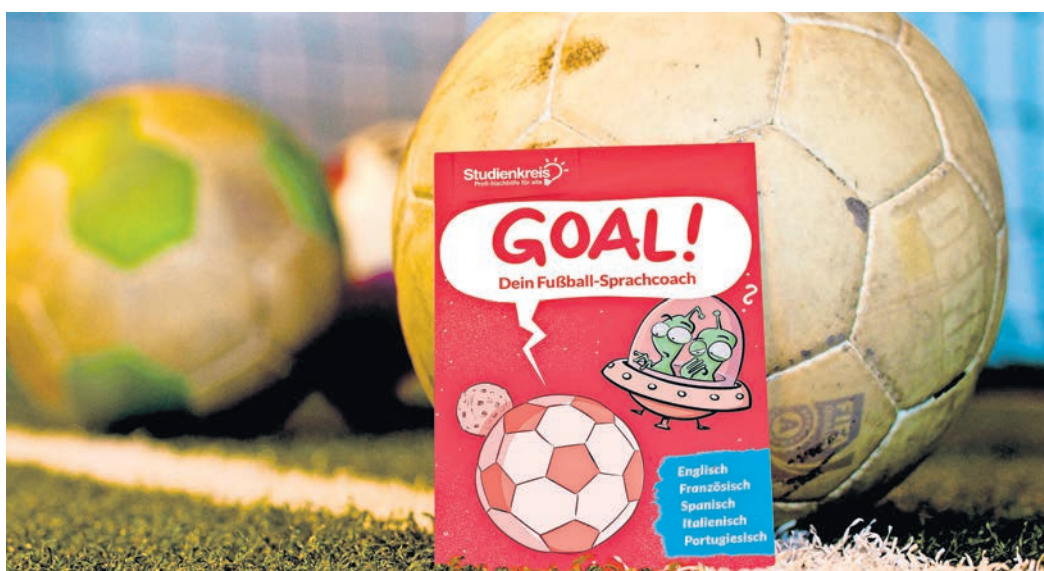
LERNEN IN DEN FERIEN – NICHT NUR IN ENGLISCH

Unterstützung – nicht nur in Englisch – bietet Studienkreis in Torgau auch mit seinen Sommerferienkursen. Sie helfen Schülerinnen und Schülern dabei, Lernlücken zu schließen und sicher ins neue Schuljahr zu starten. Die Kurse sind bereits ab 4,90 Euro pro Unterrichtsstunde flexibel buchbar. „So verbinden wir in den Ferien gezielte Förderung mit ausreichend Zeit für Erholung“, erklärt Thomas Momotow.

JETZT MITMACHEN UND FIFA-WORLD-CUP-26-FUßBALL GEWINNEN

Wer Fußballvokabeln lernen zu theoretisch findet, kann jetzt mit etwas Glück einen von zehn FIFA-World-Cup-26-Fußbällen gewinnen. Dazu einfach bis zum Endspiel am 19. Juli 2026 eine E-Mail mit dem Betreff „Fußball“ an can-you-english@studienkreis.de senden. **PM**

Kontakt und Informationen: Studienkreis Torgau Heike Stapel, Schlossstraße 2; Telefon: 03421 7047543 (Telefonische Erreichbarkeit von Montag bis Sonntag von 7 bis 22 Uhr); E-Mail: torgau@studienkreis.de



Das Heft vermittelt typische Begriffe und Redewendungen aus der Welt des Fußballs.

Foto: Studienkreis//B. Beuermann

IMMOBILIENMARKT

ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

OHLLIS IMMOBILIEN
IHRE NEUE IMMOBILIENVERWALTUNG
Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.
WEG, Mehrfamilienhäuser, Sonder-eigentum, Gewerbe
03421-7386077 · Guido Ohllis (InH) · info@ohllis-immobilien.de

Immobilienchaos?
Keine Panik, wir kennen den Weg raus!
Menschlich nah und fachlich stark begleiten wir Sie sicher ans Ziel.
RITTER IMMOBILIEN
Ihr Kompass im Makler-Dschungel
Ritterstraße 2 – 04860 Torgau – Tel.: 03421/71 08 42
www.ritter-immobilien-torgau.de

HÄUSER

SUCHEN SACHSENWEIT landwirtschaftliche Flächen
(ab 2 ha) mit und ohne Hofstelle, auch verpachtet
für unsere vorgemerkten Kunden
Ein-, Zwei- und Mehrfamilienhäuser, Eigentumswohnungen, Bauernhöfe, Wochenend- und Baugrundstücke in allen Preislagen.
Ihr Angebot an
Joachim Rolke Immobilien GmbH:
Lutherstr. 2a • 04758 Oschatz
Tel. 03435 90210
oschatz@rolkeimmobilien.de
www.rolkeimmobilien.de

BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

Kunstschmiede aus Polen:
Tore, Zäune, Geländer, Torantriebe. Ohne Zwischenhändler! Vereinbaren Sie kostenlosen Termin vor Ort!
0151/25 56 51 85 oder info@stahl-db.de
Internetseite: stahl-db.de

DIENSTLEISTUNGEN

ZUREK UMZÜGE
Wir machen Ihren Möbeln Beine!
Spedition ZUREK GmbH
Niederlassung Torgau
Prager Straße 1
04860 Torgau
03421-712909
Umzüge · Transporte · Montage · Küchenumbau

BEKANNTSCHAFT

SIE SUCHT IHN

E-Bike-Fahrerin sucht Navigator für gemeinsame Touren. Ich (69, 163, schlank, NR, aktiv, unabhängig, gern in der Natur) suche einen Mann, der mein Leben mit genauso viel Energie bereichert, wie eine ausgedehnte Tour mit dem E-Bike. Bist Du auch ein Naturfreund, magst gemütliche Abende und bist bereit für einen Neustart? Dann freue ich mich auf Deine Nachricht. Chiffre-Nr. A 2319, SWB Torgau, Elbstr. 3, 04860 Torgau

KRAFTFAHRZEUGMARKT

KFZ GESUCHE

WOHNMOBILE / -WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160
www.wm-aw.de

MARKTPLATZ

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Hoftrödel am 20.06.2026, von 10-16 Uhr b. Gräbener, Liebersee Nr. 4 in 04874 Belgern

Antiquitäten am Schloss Torgau, Ingo Henjes, Ihr Fachmann für Nachlässe, Sammlungen und antike Einzelobjekte, Ankauf, Versteigerung, Wertgutachten, seriöse Bewertung u. a., 0172 3414054, info@antik-henjes.de

DIENSTLEISTUNGEN

Holztreppe, PVC-Fenster nach Maß, Carports u. Blechdächer aus Polen, Tel. 0048603390538. Wir sprechen Deutsch.

Der Ernst hat sich verpulvert

KABARETT SCHWARZPULVER tritt am **13. JUNI** in der Torgauer Stadtbibliothek auf

TORGAU. Am **Samstag, 13. Juni, um 18.30 Uhr** gastiert das Kabarett Schwarzpulver mit ihrem neuen Programm: „Der Ernst hat sich verpulvert“ in der Stadtbibliothek Torgau. Mit scharfem Witz, pointierten Beobachtungen und einer gehörigen Portion Selbstironie meldet sich das Kabarett Schwarzpulver zurück und nimmt wieder den alltäglichen Wahnsinn ins Visier in neuer Besetzung, aber ge-

wohnt treffsicherer Manier. Alles natürlich mit einem lachenden und besinnlichen Auge! Freuen Sie sich auf einen unterhaltsamen Abend voller satirischer Seitenhiebe und nachdenklichen Momenten. **SWB**

Eintritt 8,50 Euro im Vorverkauf und 11 Euro an der Abendkasse. Karten sind erhältlich in der Stadtbibliothek in der Ritterstraße 10.



Das Kabarett Schwarzpulver tritt in neuer Besetzung auf, bleibt aber altbewährt scharfzüngig. Foto: Niels Schulz/Nordlandfotografie

Public Viewing zur WM

TORGAU. Ein Public Viewing der deutschen Nationalmannschaft live auf großer Leinwand in der Torgauer Kulturbastion angeboten. Wann? Am Sonntag, 14. Juni, 19 Uhr, Samstag, 20. Juni, 22 Uhr und Donnerstag, 25. Juni, 22 Uhr.

Wenn Deutschland spielt, wird's laut, spannend und garantiert emotional! Gezeigt werden die Vorrundenspiele der deutschen Nationalmannschaft live auf großer Leinwand in der Kulturbastion. Freut euch auf frisch gezapftes Bier, echte Stadionstimmung, gemeinsames Mitfeiern. Ob Traumtor, Zitterpartie oder Last-Minute-Jubel – bei uns erlebt ihr jedes Spiel zusammen mit anderen Fans. **SWB**

Ausstellung: „Tierisch bunt“

POLBITZ. Der Förderverein der Kirche zu Polbitz lädt am **Sonntag, 14. Juni, 15 Uhr** zur Vernissage mit Künstlerin Heike Kerzel ein. Die Ausstellung trägt den Titel: „Tierisch bunt.“ Die Bilder verschiedenster Motive, vorrangig großformatige Tiere, sind in Acryl gemalt. Für die musikalische Begleitung sorgt Andrea Kotzko, dazu gibt es Kaffee und Kuchen. **SWB**

Besichtigungen der Ausstellung sind am **Samstag, 20. Juni; Sonntag, 28. Juni und Samstag, 4. Juli – jeweils von 14 bis 17 Uhr möglich.**

Laufen im Herzen von Torgau

14. TORGAUER CITY-NACHTLAUF am **12. JUNI** mit Joe-Polowsky-Gedächtnislauf

TORGAU. Am **Freitag, 12. Juni**, wird der Marktplatz in Torgau wieder zur Laufbühne: Der 14. City-Nachtlauf und der Joe-Polowsky-Gedächtnislauf des Johann-Walter-Gymnasiums (schon am Nachmittag) laden alle Laufbegeisterten zu einem sportlichen Sommerabend in besonderer Atmosphäre ein.

Ob Groß oder Klein, Einsteiger oder ambitionierter Läufer – das abwechslungsreiche Programm bietet für jeden die passende Herausforderung. Den Auftakt machen um 18.15 Uhr die jüngsten Teilnehmer beim Bambinilauf (bis sechs Jahre) über 500 Meter. Um 18.45 Uhr sorgt die Firmenstaffel über 4x1 km für Teamgeist und Stimmung, bevor um 19.15 Uhr der 1 km Lauf der Altersklasse U8 und U10 startet.

Der Höhepunkt des City-Nachtlaufs folgt dann um 20 Uhr: Gleichzeitig werden die Läufe über 2, 6 und 10 km ge-



Der 14. City-Nachtlauf wird auf dem Torgauer Marktplatz gestartet.

Foto: KSB Nordsachsen

startet sowie das Walking über 6 km – die Läuferinnen und Läufer verwandeln die Torgauer Innenstadt in ein lebendiges Sportevent.

Freuen Sie sich auf eine mitreißende Atmosphäre, begeisterte Zuschauer und einen unvergesslichen Laufabend im Herzen von Torgau. Die Ein-Kilometer-Runde führt durch die Schlossstraße, über die Gartenstraße, Unter den Linden, die Bäckerstraße hinauf zum Marktplatz. Noch ein Hinweis: An besagtem Tag wird es zu möglichen Verkehrseinschränkungen in der Innenstadt kommen, besonders in den Straßen, wo die Strecke lang führt. **SWB**

Onlineanmeldungen sind bis zum 9. Juni möglich, Nachmeldungen am Veranstaltungstag bis eine Stunde vor dem Start, die Nachmeldegebühr beträgt fünf Euro.

Die Wiege der evangelischen Kirchenmusik

Kulturzug bringt Leipzigerinnen und Leipziger zum **WELTERBE-KANDIDATEN** nach Torgau

TORGAU. Von Mai bis Dezember wird die S-Bahn-Linie 4 an jedem 1. Wochenende im Monat zum Kulturzug Torgau und macht den Ausflug in die geschichtsträchtige Elbestadt zu einem exklusiven Erlebnis. Der nächste Halt ist am **Wochenende, 6. und 7. Juni**. Der Fokus liegt dann – pünktlich zum Weltberetag – auf der Kapelle von Schloss Hartenfels. An beiden Tagen erwartet die Gäste eine musikalische Kirchenführung, die vor allem auch die Bedeutung Torgaus als politisches Zentrum der Reformation und Wiege der evangelischen Kirchenmusik zur Geltung und zum Klängen bringt. Keine andere Kirche wurde jemals durch Luther eingeweiht, und so gilt die Torgauer

Schlosskapelle auch deshalb als Vorbild des protestantischen Kirchenbaus. Die wesentlichen Merkmale sind bis heute authentisch erhalten. Weniger ist manchmal mehr, und so ist die Einrichtung scheinbar auf das Wesentliche beschränkt: Altar, Kanzel und Orgel. Dazu umlaufende Emporen, auf denen auch der Kurfürst seinen Platz hatte. Die Rolle Luthers und die bauliche Vorbildwirkung sind es unter anderem auch, die Torgaus Schlosskapelle nach Ansicht vieler Experten für eine Aufnahme ins Unesco-Weltkulturerbe prädestinieren. Aktuell läuft das Bewerbungsverfahren auf Hochtouren. Die S4 startet ab Leipzig Hauptbahnhof tief um 10.16 Uhr und erreicht Tor-

gau um 11.06 Uhr. Am Bahnsteig erwartet die Zugreisenden als auch Interessierte aus der unmittelbaren Umgebung Musik eines Bläserquartetts, ein Begrüßungssekt sowie ein Stadtführer. Gemeinsam geht es dann durch Torgaus Altstadt zum Schloss. Die Führungen starten dort jeweils um 12.30 Uhr und kosten sieben Euro pro Person. Treffpunkt ist die Ausstellungskasse in Flügel D. Voranmeldungen sind nicht nötig. **SWB**

Weitere Informationen und Buchungsmöglichkeiten für die Führungen auf <http://www.schloss-hartenfels.de/veranstaltungen>



Ein Blick in die Torgauer Schlosskapelle.

Foto: LRA/Klöppel

Mit einer eigenen Handschrift

TORGAU. Unter dem musikalischen Motto „SCHLAGER-POP trifft Leidenschaft“ gastiert Schlagersängerin Annemarie Eifeld am **Samstag, 20. Juni, ab 15 Uhr im PEP Torgau**.

Mit Stimme, Charme und Power wird sie die Besucherinnen und Besucher ganz sicher begeistern – sie ist schließlich eine der bekanntesten Stimmen aus der deutschen Pop- und Schlagerszene und aus dieser nicht mehr wegzudenken. Seit Jahren steht sie für mitreißende Live-Performances, große Gefühle und eingängige Songs. Ach ja – noch eine wichtige Information für's Publikum: Nach ihrem Auftritt schreibt Annemarie Eifeld gern noch Autogramme für ihre Fans. **FOTO: PR**



„Prädikat lecker“ für Bachmann's Bratwurst-Döner

Ein **NEUES PRODUKT** aus der Fleischerei Bachmann gibt es freitags im Außen-Imbiss im **PEP-TORGAU**



Ina Bachmann präsentiert die neueste Kreation im Imbiss im PEP Torgau: immer freitags gibt es Bachmann's Bratwurst-Döner. Foto: SWB/HL

TORGAU. Nach sieben Jahren Pause hat Bachmann's Außen-Imbiss im PEP Torgau wieder geöffnet. Neben dem althergebrachten Angebot wie Currywurst, Bratwurst, Schnitzel, Pommes und einer Tagessuppe sowie Kaffee und kalte Getränke haben sich Ina und Lars Bachmann etwas Neues einfallen lassen.

„Nach der langen Pause überlegen wir, was dem Zeitgeist in Sachen Imbiss-Kulinarik entspricht“, erklärt Ina Bachmann. „Und wir haben Bachmann's Bratwurst-Döner kreiert.“ Ehe

das Produkt verkaufsfertig war, wurde bei Familie Bachmann fleißig zu Hause getestet – Vorschläge verworfen, verfeinert, probiert bis Bachmann's Bratwurst-Döner schließlich allen mundete. Wie bei einem klassischen Döner auch wird die neue Kreation im Fladenbrot serviert. Dazu gibt es Gurke, Tomate, Zwiebel und Eisbergsalat – garniert mit einer hausgemachten Kräutersoße. **Immer freitags von 11 bis 14 Uhr** gibt es am Außen-Imbiss im PEP Torgau Bachmann's Bratwurst-Döner. „Es kann zu Wartezeiten kom-

men, weil alles frisch zubereitet wird“, so Ina Bachmann abschließend. „Wer möchte, kann gern Platz auf unseren Sitzmöglichkeiten nehmen und den Bratwurst-Döner vor Ort genießen.“ Eine Konkurrenz zum eigentlichen Döner soll der Bratwurst-Döner nicht sein, schließlich ist die Basis eine leckere Roster aus eigener Herstellung. **PR/HL**

Öffnungszeiten von Bachmann's-Außenimbiss von Dienstag bis Samstag von 10.30 Uhr bis 14 Uhr.

Der Torgau Shop
10% RABATT
AUF IHREN LIEBLINGSARTIKEL*
Coupon einlösbar bis 19.07.2026
*Bei Abgabe dieses Coupons

Gänsehaut lügt nicht.
Haus der Presse, Elbstr. 3, Torgau
Ticket Galerie
ticketgalerie.de

14. Torgauer City-Nachtlauf mit Joe-Polowsky-Gedächtnislauf
12. Juni 2026
Marktplatz - Torgau
Anmeldung & Informationen
[QR Code]